RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 2009/573/GUSP

av den 27 juli 2009

om ändring av gemensam ståndpunkt 2006/795/Gusp om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 15, och

av följande skäl:

(1) Den 20 november 2006 antog Europeiska unionens råd gemensam ståndpunkt 2006/795/Gusp om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea (*Nordkorea*) [1] och genomförde därmed Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1718 (2006) (UNSCR 1718 (2006)).

(2) I ett uttalande av den 26 maj 2009 fördömde Europeiska unionen starkt Nordkoreas provsprängning av en kärnladdning den 25 maj 2009.

(3) Den 12 juni 2009 antog Förenta nationernas säkerhetsråd resolution 1874 (2009) (UNSCR 1874 (2009)), genom vilken man utvidgade tillämpningsområdet för de restriktiva åtgärder som infördes genom UNSCR 1718 (2006), bland annat genom att utvidga vapenembargot mot Nordkorea.

(4) Europeiska rådet uppmanade vid mötet den 18 och 19 juni 2009 rådet och Europeiska kommissionen att kraftfullt och utan dröjsmål omsätta UNSCR 1874 (2009).

(5) I UNSCR 1874 (2009) uppmanas alla FN:s medlemsstater och internationella finans- och kreditinstitut att inte ingå nya åtaganden angående gåvobistånd, finansiellt bistånd eller förmånliga lån till Nordkorea och alla FN:s medlemsstater manades till ökad vaksamhet i syfte att minska de nuvarande åtagandena. Alla FN:s medlemsstater uppmanas också att inte lämna offentligt finansiellt bistånd till handeln med Nordkorea när sådant finansiellt bistånd kan bidra till Nordkoreas program eller verksamheter med anknytning till kärnvapen, ballistiska missiler eller andra massförstörelsevapen.

(6) I UNSCR 1874 (2009) uppmanas också alla FN:s medlemsstater att förhindra tillhandahållande av finansiella tjänster eller överföring till, genom eller från deras territorium, eller till eller genom försorg av deras medborgare eller enheter som inrättats enligt deras lagar eller personer eller finansinstitut på deras territorium av någon form av finansiella eller andra tillgångar eller resurser som kan bidra till sådana program eller sådan verksamhet.

(7) Dessutom uppmanas i UNSCR 1874 (2009) alla stater att i samstämmighet med sina nationella myndigheter och nationell lagstiftning och i överensstämmelse med internationell rätt inspektera alla lasttransporter till och från Nordkorea inom sitt territorium, inbegripet kusthamnar och flygplatser, om den berörda staten har information som ger rimliga skäl att anta att lasten innehåller artiklar som det enligt UNSCR 1718 (2006) eller UNSCR 1874 (2009) är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera.

(8) Dessutom uppmanas i UNSCR 1874 (2009) alla FN:s medlemsstater att, med flaggstatens samtycke, inspektera fartyg på det fria havet om de har information som ger rimliga skäl att anta att lasten innehåller artiklar som det enligt UNSCR 1718 (2006) eller UNSCR 1874 (2009) är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera.

(9) I UNSCR 1874 (2009) föreskrivs det att FN:s medlemsstater ska beslagta och förstöra artiklar som det enligt UNSCR 1718 (2006) eller UNSCR 1874 (2009) är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera på ett sätt som inte strider mot deras förpliktelser enligt tillämpliga resolutioner från säkerhetsrådet och internationella konventioner.

(10) I UNSCR 1874 (2009) föreskrivs det att FN:s medlemsstater ska förbjuda tillhandahållande genom sina medborgares försorg eller från sitt territorium av bunkringstjänster eller andra fartygstjänster till nordkoreanska fartyg om de har information som ger rimliga skäl att anta att fartygen transporterar artiklar som det enligt UNSCR 1718 (2006) eller UNSCR 1874 (2009) är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera.

(11) I UNSCR 1874 (2009) uppmanas FN:s medlemsstater att vara vaksamma och förhindra att det på deras territorier eller genom deras medborgares försorg ges specialiserad undervisning eller utbildning till nordkoreanska medborgare inom sådana vetenskaper som kan bidra till Nordkoreas spridningskänsliga nukleära verksamhet och utvecklingen av system för kärnvapenbärare.

(12) I linje med Europeiska rådets uttalande om Nordkorea den 18 och 19 juni 2009 och i syfte att uppfylla målen i UNSCR 1874 (2009) bör förbudet mot leverans, försäljning eller överföring till Nordkorea av de artiklar som fastställts av FN även tillämpas på vissa andra artiklar som kan bidra till Nordkoreas program med anknytning till kärnvapen, ballistiska missiler och andra massförstörelsevapen.

[1] EUT L 322, 22.11.2006, s. 32.

(13) Dessutom bör inreserestriktioner även tillämpas på personer som anges av Europeiska unionen antingen på grund av främjande av eller stöd till Nordkoreas program med anknytning till kärnvapen, ballistiska missiler och andra massförstörelsevapen eller för att de tillhandahåller finansiella tjänster eller överför finansiella eller andra tillgångar eller resurser som kan bidra till dessa program.

(14) Dessutom bör frysning av penningmedel eller ekonomiska resurser även tillämpas beträffande personer och enheter som anges av Europeiska unionen antingen på grund av främjande av eller stöd till Nordkoreas program med anknytning till kärnvapen, ballistiska missiler och andra massförstörelsevapen eller för att de tillhandahåller finansiella tjänster eller överför finansiella eller andra tillgångar eller resurser som kan bidra till dessa program.

(15) Medlemsstaterna bör stärka kontrollen av den verksamhet som finansiella institutioner inom deras jurisdiktion utövar i sina kontakter med vissa banker och finansiella enheter som är kopplade till Nordkorea i syfte att förhindra tillhandahållandet av finansiella tjänster eller överföring till, genom eller från deras territorium, eller till eller genom försorg av sina medborgare eller enheter som inrättats enligt deras lagar eller personer eller finansiella institutioner på deras territorium av finansiella eller andra tillgångar eller resurser som kan bidra till Nordkoreas program eller verksamhet med anknytning till kärnvapen, ballistiska missiler eller andra massförstörelsevapen.

(16) Gemensam ståndpunkt 2006/795/Gusp bör ändras i enlighet med detta.

(17) För att genomföra vissa åtgärder krävs insatser från Europeiska gemenskapen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gemensam ståndpunkt 2006/795/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 1 ska ändras på följande sätt:

a) I punkt 1 ska följande led läggas till:

”c) vissa andra artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik som kan bidra till Nordkoreas program med anknytning till kärnvapen, ballistiska missiler och andra massförstörelsevapen. Europeiska gemenskapen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka berörda artiklar som ska omfattas av denna bestämmelse.”

b) Punkt 3 ska ersättas med följande:

”3. Upphandling, genom medlemsstaternas medborgares försorg eller med användning av fartyg som för deras flagg eller av deras luftfartyg, av artiklar och teknik enligt punkt 1 från Nordkorea samt Nordkoreas tillhandahållande till medlemsstaternas medborgare av teknisk utbildning, rådgivning, tjänster, bistånd, finansiering eller finansiellt bistånd enligt punkt 2 ska också vara förbjudet, oavsett om ovanstående har sitt ursprung inom Nordkoreas territorium eller inte.”

2. Följande artikel ska införas:

”Artikel 1a

1. Medlemsstaterna ska inte göra nya åtaganden om gåvobistånd, finansiellt bistånd eller förmånliga lån till Nordkorea, inbegripet genom sitt deltagande i internationella finansinstitut, utom i humanitära syften och för utvecklingsändamål som direkt gäller civilbefolkningens behov eller främjande av kärnvapennedrustning. Medlemsstaterna ska också visa vaksamhet i syfte att minska nuvarande åtaganden och, i möjligaste mån, få dem att upphöra.

2. Medlemsstaterna ska inte lämna offentligt finansiellt stöd till handel med Nordkorea, inbegripet exportkrediter, garantier eller försäkringar, till sina medborgare eller enheter som ägnar sig åt sådan handel, när detta finansiella stöd kan bidra till Nordkoreas program eller verksamhet med anknytning till kärnvapen, ballistiska missiler eller andra massförstörelsevapen.”

3. Artikel 3 ska ersättas med följande:

”Artikel 3

1. Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att förhindra inresa till eller transitering genom sitt territorium av

a) de personer som av kommittén eller av FN:s säkerhetsråd har angetts vara ansvariga, inbegripet genom stöd eller främjande, för Nordkoreas politik när det gäller de nordkoreanska programmen med anknytning till kärnvapen, ballistiska missiler och andra massförstörelsevapen, samt av deras familjemedlemmar enligt förteckningen i bilaga I,

b) personer som inte omfattas av bilaga I och som är ansvariga, inbegripet genom stöd eller främjande, för Nordkoreas program med anknytning till kärnvapen, ballistiska missiler och andra massförstörelsevapen, enligt förteckningen i bilaga II,

c) personer som inte omfattas av bilaga I eller bilaga II och som tillhandahåller finansiella tjänster eller överföring till, genom eller från medlemsstaternas territorium, eller med medverkan av medlemsstaternas medborgare eller enheter som inrättats enligt deras lagar, eller personer eller finansinstitut på deras territorier, av finansiella eller andra tillgångar eller resurser som kan bidra till Nordkoreas program med anknytning till kärnvapen, ballistiska missiler och andra massförstörelsevapen, enligt förteckningen i bilaga III.

2. Punkt 1 a ska inte gälla om kommittén i enskilda fall fastställer att en sådan resa är motiverad av humanitära skäl, inbegripet religiösa skyldigheter, eller om kommittén drar slutsatsen att ett undantag på annat sätt skulle främja målen i UNSCR 1718 (2006) eller UNSCR 1874 (2009).

3. Punkt 1 ska inte innebära att en medlemsstat är skyldig att vägra sina egna medborgare inresa till det egna territoriet.

4. Punkt 1 ska inte påverka de fall då en medlemsstat är bunden av en skyldighet enligt internationell rätt, dvs.

i) som värdland i en internationell mellanstatlig organisation,

ii) som värdland för en internationell konferens sammankallad av eller under överinseende av Förenta nationerna,

iii) enligt en multilateral överenskommelse som ger privilegier och immunitet,

iv) enligt 1929 års konkordat (Lateranfördraget) som ingåtts av Heliga stolen (Vatikanstaten) och Italien.

5. Punkt 4 ska anses gälla också i fall då en medlemsstat är värd för Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE).

6. Rådet ska vederbörligen informeras om alla fall då en medlemsstat beviljar undantag enligt punkt 4 eller 5.

7. Medlemsstaterna får bevilja undantag från de åtgärder som föreskrivs i punkt 1 när en resa är motiverad av trängande humanitära skäl, eller för deltagande i mellanstatliga möten, bland annat sådana som stöds av Europeiska unionen eller där värdlandet är en medlemsstat som innehar ordförandeskapet för OSSE, vid vilka det förs en politisk dialog som direkt främjar demokratin, de mänskliga rättigheterna och rättsstatsprincipen i Nordkorea.

8. En medlemsstat som vill bevilja sådana undantag som avses i punkt 7 ska skriftligen anmäla detta till rådet. Undantaget ska anses beviljat såvida inte en eller flera av rådets medlemmar gör en skriftlig invändning inom två arbetsdagar efter det att de mottagit anmälan om det föreslagna undantaget. Om en eller flera av rådets medlemmar gör en invändning får rådet med kvalificerad majoritet besluta att bevilja det föreslagna undantaget.

9. När en medlemsstat enligt punkterna 4, 5 och 7 tillåter inresa till eller transitering genom sitt territorium av personer som förtecknas i bilagorna I, II eller III ska tillståndet endast gälla det ändamål för vilket det ges och de personer som berörs av detta.

10. Medlemsstaterna ska underrätta kommittén om inresa till eller transitering genom deras territorium av de personer som förtecknas i bilaga I, om ett undantag har beviljats."

4. Punkt 1 i artikel 4 ska ersättas med följande:

"1. Alla penningmedel och ekonomiska resurser som direkt eller indirekt tillhör, ägs, innehas eller kontrolleras av

a) personer eller enheter som av kommittén eller FN:s säkerhetsråd har angetts vara engagerade i eller ge stöd, bl.a. genom olagliga medel, till Nordkoreas program med anknytning till kärnvapen, andra massförstörelsevapen och ballistiska missiler, enligt förteckningen i bilaga I,

b) personer och enheter som inte omfattas av bilaga I och som är ansvariga för Nordkoreas program med anknytning till kärnvapen, ballistiska missiler och andra massförstörelsevapen, eller personer eller enheter som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag, eller enheter som ägs eller kontrolleras av dem, enligt förteckningen i bilaga II,

c) personer och enheter som inte omfattas av bilaga I eller bilaga II och som tillhandahåller finansiella tjänster eller överföring till, genom eller från medlemsstaternas territorium, eller med medverkan av medlemsstaternas medborgare eller enheter som inrättats enligt deras lagar, eller personer eller finansinstitut på deras territorium, av finansiella eller andra tillgångar eller resurser som kan bidra till Nordkoreas program med anknytning till kärnvapen, ballistiska missiler och andra massförstörelsevapen, eller personer eller enheter som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag, eller enheter som ägs eller kontrolleras av dem, enligt förteckningen i bilaga III,

ska spärras."

5. Följande artikel ska införas:

”Artikel 4a

1. För att förhindra tillhandahållande av finansiella tjänster eller överföring till, genom eller från medlemsstaternas territorium eller till eller genom försorg av medlemsstaternas medborgare eller enheter som inrättats enligt deras lagar, eller personer eller finansinstitut inom deras jurisdiktion, av finansiella eller andra tillgångar eller resurser som kan bidra till Nordkoreas program eller verksamhet med anknytning till kärnvapen, ballistiska missiler och andra massförstörelsevapen ska medlemsstaterna stärka kontrollen över finansiella institutioners verksamhet inom deras jurisdiktion i deras kontakter med

a) finansiella enheter med hemvist i Nordkorea,

b) filialer och dotterbolag inom medlemsstaternas jurisdiktion till finansiella enheter med hemvist i Nordkorea enligt förteckningen i bilaga IV,

c) filialer och dotterbolag utanför medlemsstaternas jurisdiktion till finansiella enheter med hemvist i Nordkorea enligt förteckningen i bilaga V, och

d) finansiella enheter som har sitt hemvist varken i Nordkorea eller inom medlemsstaternas jurisdiktion, men kontrolleras av personer och enheter med hemvist i Nordkorea enligt förteckningen i bilaga V,

i syfte att undvika sådan verksamhet som bidrar till Nordkoreas program eller verksamhet med anknytning till kärnvapen, ballistiska missiler och andra massförstörelsevapen.

2. I ovannämnda syfte ska finansiella institutioner vara skyldiga att i sina kontakter med finansiella enheter enligt punkt 1 att

a) utöva fortlöpande kontroll över kontorörelser, inklusive genom sina system för kundkontroll och i enlighet med sina förpliktelser i fråga om penningtvätt och finansiering av terrorism,

b) kräva att alla informationsfält på betalningsanvisningen för uppgifter om betalande och mottagande part i transaktionen fylls i och, om så inte sker, vägra utföra transaktionen,

c) bevara alla registreringar av transaktioner i fem år och på begäran ställa dem till de nationella myndigheternas förfogande,

d) om de misstänker eller har rimliga skäl att anta att medel har anknytning till Nordkoreas program eller verksamhet med koppling till kärnvapen, ballistiska missiler eller andra massförstörelsevapen, utan dröjsmål rapportera misstankarna till finansunderrättelseenheten eller annan behörig myndighet som har utsetts av den berörda medlemsstaten. Finansunderrättelseenheten eller annan behörig myndighet ska direkt eller indirekt ha löpande tillgång till de finansiella, administrativa och rättsliga uppgifter som den behöver för att kunna fullgöra sina uppgifter korrekt, inbegripet analysen av rapporter om misstänkta transaktioner.”

6. Artikel 5 ska ersättas med följande:

”Artikel 5

1. Medlemsstaterna ska i samstämmighet med sina nationella myndigheter och nationell lagstiftning och i överensstämmelse med internationell rätt inspektera alla lasttransporter till och från Nordkorea inom sitt territorium, inbegripet kusthamnar och flygplatser, om de har information som ger rimliga skäl att anta att lasten innehåller artiklar enligt denna gemensamma ståndpunkt som det är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera.

2. Medlemsstaterna ska, med flaggstatens samtycke, inspektera fartyg på det fria havet om de har information som ger rimliga skäl att anta att lasten innehåller artiklar som det enligt denna gemensamma ståndpunkt är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera.

3. Medlemsstaterna ska, i enlighet med sin nationella lagstiftning, samarbeta med inspektioner enligt punkterna 1 och 2.

4. För luftfartyg och fartyg som transporterar varor till eller från Nordkorea ska det krävas ytterligare information före ankomst eller avresa i fråga om alla varor som förs in eller ut ur en medlemsstat.

5. När den inspektion som avses i punkterna 1 och 2 genomförs ska medlemsstaterna beslagta och förstöra artiklar som det enligt denna gemensamma ståndpunkt, i överensstämmelse med punkt 14 i UNSCR 1874 (2009), är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera.

6. Tillhandahållande genom medlemsstaternas medborgares försorg eller från medlemsstaternas territorium av bunkrings- eller ship supply-tjänster, eller andra fartygstjänster, ska vara förbjudet om medlemsstaterna har information som ger rimliga skäl att anta att fartygen transporterar artiklar som det enligt denna gemensamma ståndpunkt är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera, om inte tillhandahållandet av sådana tjänster är nödvändigt av humanitära skäl eller tills lasten har inspekterats och beslagtagits och förstörts, i enlighet med punkterna 1, 2 och 4.”

7. Följande artikel ska införas:

"Artikel 5a

Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att vara vaksamma och förhindra att det på deras territorier eller genom deras medborgares försorg ges specialiserad undervisning eller utbildning till nordkoreanska medborgare inom sådana vetenskaper som kan bidra till Nordkoreas spridningskänsliga nukleära verksamhet och utvecklingen av system för kärnvapenbärare."

8. Artikel 6 ska ersättas med följande:

"Artikel 6

1. Rådet ska upprätta förteckningen i bilaga I och föra in eventuella ändringar i denna på grundval av vad kommittén eller FN:s säkerhetsråd fastställer.

2. Rådet ska, genom enhälligt beslut på förslag av en medlemsstat eller kommissionen, upprätta förteckningarna i bilagorna II, III, IV och V och besluta om ändringar av dem."

9. Artikel 7 ska ersättas med följande:

"Artikel 7

1. Denna gemensamma ståndpunkt ska ses över, och vid behov ändras, särskilt när det gäller de kategorier av personer, enheter eller artiklar eller ytterligare personer, enheter eller artiklar som ska omfattas av de restriktiva åtgärderna eller med beaktande av relevanta resolutioner från FN:s säkerhetsråd.

2. De åtgärder som avses i artiklarna 3.1 b och 3.1 c samt 4.1 b och 4.1 c ska ses över med regelbundna mellanrum och minst var tolfte månad. De ska upphöra att gälla för de berörda personerna och enheterna om rådet, i enlighet med det förfarande som avses i artikel 6.2, fastställer att förutsättningarna för tillämpningen av dem inte längre föreligger."

10. Bilagan ska ersättas med den text som återfinns i bilagan till den här gemensamma ståndpunkten.

Artikel 2

Denna gemensamma ståndpunkt får verkan samma dag som den antas.

Artikel 3

Denna gemensamma ståndpunkt ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdad i Bryssel den 27 juli 2009.

På rådets vägnar

C. BILDT

Ordförande

BILAGA

”BILAGA

Bilaga I

Förteckning över personer och enheter som avses i artiklarna 3.1 a och 4.1 a

Bilaga II

Förteckning över personer och enheter som avses i artiklarna 3.1 b och 4.1 b

Bilaga III

Förteckning över personer och enheter som avses i artiklarna 3.1 c och 4.1 c

Bilaga IV

Förteckning över filialer och dotterbolag som avses i artikel 4a.1 b

Bilaga V

Förteckning över filialer och dotterbolag som avses i artikel 4a.1 c och 4a.1 d.”